

③ 作品鑑賞護照

在“奥能登國際藝術節 2023”期間，可以各欣賞 1 次所有作品和設施的票。

【銷售窗口】請確認官方網站。

【有效期】

2023 年 9 月 23 日（星期六）～11 月 12 日（星期日）※預售價格截止到 9 月 22 日（星期五）

【費用】

一般：（當天）3,300 日元 /（預售）2,750 日元
大學生：（當天）1,650 日元 /（預售）1,320 日元
中小學生：550 日元

* 通過出示護照，可以在飲食店和住宿設施等合作店享受各種優惠服務。護照辦理店等請瀏覽藝術節官方網站。

* 我們為收集所有郵票的人準備了完整獎。詳細情況在官方網站上介紹。

* 關於活動，需要另外支付入場費等。

④ 官方旅遊“Suzu Art Bus”

對珠洲了如指掌的當地導遊搭乘，藝術節信息自不必說，還會介紹地區信息和作品制作秘聞等。如果遊覽全部 4 條路線（上午和下午各運行 2 條線路），就能欣賞到市中心部的直・飯田地區以外的作品。

【套餐】

A 裡山村海路線 [若山～大穀]
B 岬巡遊路線 [三崎～日置～大穀]
C 歷史探訪路線 [飯田～正院～蛸島～三崎]
D 內浦盡享套餐 [寶立～上戸]

【價格】

【每個課程 A,B, C, D】成人 2,750 日元（兒童 1,100 日元）

【4 種套餐】成人 7,700 日元（兒童 2,750 日元）

【出發到達地點】公路服務區 Suzunari

【預約方法】詳情請於官網確認。

③ 作品鑑賞パスポート



「奥能登國際藝術祭 2023」の会期中、すべての作品・施設を各 1 回鑑賞することができるチケットです。

【販売窓口】公式 WEB サイトをご確認ください。

【有効期限】2023 年 9 月 23 日（土）～ 11 月 12 日（日）

※前売価格は 9 月 22 日（金）まで

* パスポートの提示により、飲食店や宿泊施設などの協力店で各種優待サービスを受けられます。パスポート取扱店などは、芸術祭公式 WEB サイトをご覧ください。

* スタンプラリーでスタンプを全て集めた方にはコンプリート賞を用意しています。詳細は公式 WEB サイトで案内します。

* パフォーミングアーツについては別途入場料などが必要です。

	一般	大学生	小中高生
当日	3,300 円	1,650 円	550 円
前売	2,750 円	1,320 円	

④ オフィシャルツアー「すずアートバス」

珠洲を知り尽くした地元ガイドさんが搭乗し、芸術祭情報はもちろんのこと、地域情報や作品制作秘話なども紹介します。全 4 コース（午前・午後、各 2 コース運行）を回れば、市の中心部である直・飯田エリア以外の作品が鑑賞できます。



【コース】 A 岬めぐりコース [三崎～日置～大谷] B 里山里海コース [若山～大谷]
C 歴史探訪コース [正院～蛸島～三崎] D 内浦堪能コース [宝立～上戸～飯田]

【料金】 [各 A,B,C,D コース] 大人 2,750 円 (小人 1,100 円)
[全 4 コース通し券] 大人 7,700 円 (小人 2,750 円)

【発着場所】 道の駅すずなり

【予約方法】 詳細は公式 WEB サイトをご確認ください。

⑤ パフォーミングアーツ

会期中にはその場限りのパフォーミングアーツが数多く展開。公演時間や料金、チケットの発売日は公式 WEB サイトにてお知らせします。

■ 田中浜「場踊り」
9 月 23 日（土）、24 日（日）@ スズ・シアター・ミュージアム

■ さいはての朗読劇「うつつ・ふる・すず」
9 月 29 日（金）、30 日（土）@ スズ・シアター・ミュージアム

■ 劇団三毛猫座 + 熊田悠夢「海のまぼろし」
10 月 7 日（土）、8 日（日）@ 鉢ヶ崎海岸

■ ひびのこづえ @ スズスカ
「Come and Go」10 月 7 日（土）、8 日（日）、9 日（月祝）
「FLY, FLY, FLY」10 月 7 日（土）、8 日（日）
「MAMMOTH」10 月 14 日（土）、15 日（日）

■ 鈴木泰人「ほどける、オート・モノ」
10 月 8 日（日）、9 日（月祝）@ 旧上黒丸小中学校

■ 世田谷シルク「おくのとのきおく」
10 月 14 日（土）、15 日（日）@ 木ノ浦野営場

■ 小野龍一「アイオロスの広場」
10 月 21 日（土）@ 狼煙漁港

⑦ アクセス 羽田空港から約 2 時間で珠洲へ到着！

【飛行機】

羽田～のと里山空港 飛行機（約 1 時間）

↓
のと里山空港～珠洲 ふるさとタクシー or レンタカー（約 45 分）

※ふるさとタクシーは、のと里山空港出発の乗り合いタクシーです。前日 17:00 までの予約が必要です。電話での申込はスズ交通（0768-82-1221）まで。

【JR・特急バス】

東京～金沢 新幹線（約 2 時間 30 分）
名古屋～金沢 特急（約 3 時間 30 分）
大阪～金沢 特急（約 3 時間）

↓
金沢～珠洲 特急バス（約 3 時間）



⑤ 表演藝術

展覧期間推出了很多僅限現場的表演藝術。

公演時間と費用、門票的發售日在官方網站上通知。

■ 田中浜「場舞」9 月 23 日（星期六）、24 日（星期日）@ 珠洲劇院博物館

■ 天涯海角的朗讀劇「珠洲・真實故事的水滴」9 月 30 日（星期六）、10 月 1 日（星期日）@ 珠洲劇院博物館

■ 劇團三毛猫座 + 熊田悠夢「海之霧」10 月 7 日（星期六）、8 日（星期日）@ 鉢ヶ崎海岸

■ Kodue Hibino @ Suzuzuka

「Come and Go」10 月 7 日（星期六）、8 日（星期日）、9 日（星期一節日）

「FLY, FLY, FLY」10 月 7 日（星期六）、8 日（星期日）

「Mammoth」10 月 14 日（星期六）、15 日（星期日）

■ 鈴木康人「unravel, sound, object」10 月 8 日（星期日）、9 日（星期一節日）@ 舊上黒丸小中学校

■ 世田毅絲綢「奧諾托的記憶」10 月 14 日（星期六）、15 日（星期日）@ 木之浦野營場

■ 小野龍一「愛荷羅斯廣場」10 月 21 日（星期六）@ 狼煙漁港

⑦ 訪問

從羽田機場約 2 小時到達珠洲！

【飛機】

羽田～的能登裡山機場（乘坐飛機約 1 小時）→的能登裡山機場～珠洲（乘坐故鄉出租車或租賃汽車約 45 分鐘）

※故鄉出租車是在能登裡山機場出發的合乘出租車。

需要在前一天 17:00 之前預約。電話申請到鑰交通（0768-82-1221）。

【JR・特快巴士】

東京～金澤（乘新幹線約 2 小時 30 分鐘）

名古屋～金澤（特急約 3 小時 30 分鐘）

大阪～金澤（特急約 3 小時）

↓

金澤～珠洲（特急巴士約 3 小時）

① 天涯藝術祭、美術的最先端。

日本列島之特異點

來自 14 個國家跟地區，齊聚到新冠疫情終結的日本

② 奥能登國際藝術節 2023

時程 2023 年 9 月 23 日（週六）到 11 月 12 日（週日）

會場 石川縣珠洲市整個地區（247.20km²）

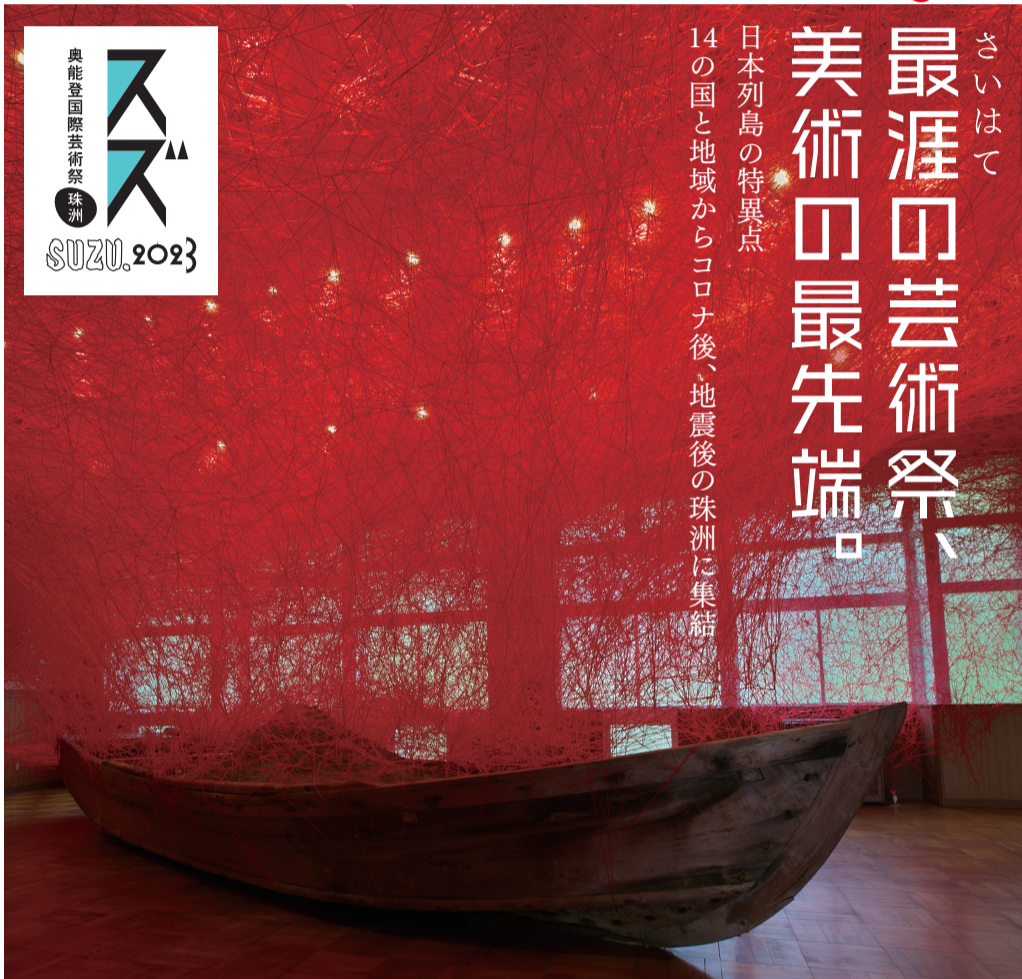
主辦 奥能登國際藝術節執行委員會

執行委員會主席 Masuhiro Izumiya（珠洲市長）

總指揮 Fram Kitagawa（藝術總監）

特別協贊 北國新聞社

後援 金澤經濟同友會／北陸播放／金澤台／FM 石川台／收音機播放 金澤／收音機播放 小松／收音機播放 七尾



② 奥能登國際藝術祭 2023

會期 2023 年 9 月 23 日（土）～ 11 月 12 日（日）51 日間

會場 石川縣珠洲市全域 247.20km²

主催 奥能登國際藝術祭実行委員会
実行委員長 泉谷満寿裕（珠洲市長）
総合ディレクター 北川フラム（アートディレクター）
助成 文化庁 / 一般財団法人地域創造
特別協力 北國新聞社
後援 金沢経済同友会／北陸放送／テレビ金沢／エフエム石川／ラジオかなざわ／ラジオこまつ／ラジオなおお



⑥ 白天是藝術，夜晚是節日

在珠洲，每年 9 月 -10 月連續幾天在市內各地舉行秋季祭祀。看完藝術的夜晚，要不要到街上去看一下引領神轎的巨大的奉燈【乞力哥】？

慶典日歷

九月

23 日 星期六 岡田的乞力哥節、上黒丸的秋祭、横山的乞力哥節

24 日 星期日 大屋的秋祭、野野江的乞力哥節

25 日 星期一 宇治的秋祭、角間的秋祭

27 日 星期三 二本松的秋祭、東山中的秋祭

30 日 星期六 宗末秋祭

十月

2 日 星期一 中的秋祭

3 日 星期二 郷之秋祭

5 日 星期四 內方的乞力哥節

7 日 星期六 白瀧的秋祭、川浦的乞力哥節、清水的秋祭

8 日 星期日 出田的乞力哥節、仁江的秋祭

9 日 星期一 唐笠的秋祭、片巖的秋祭

10 日 星期二 高屋的秋祭、馬織的秋祭

13 日 星期五 折戶的秋祭

14 日 星期六 長橋的秋祭

15 日 星期日 笹波の秋祭

* 是在奥能登國際藝術節期間舉行的祭祀。

* 節日日歷是根據 2023 年 5 月奥能登國際藝術節執行委員會事務局の調査得出的。日期可能會更改。另外，根據年份，有時不會出現乞力哥和彩車。

⑥ 諮詢

奥能登國際藝術節執行委員會事務局

〒927-1214 石川縣珠洲市飯田町 13-120-1

TEL:0768-82-7720/FAX:0768-82-7727

MAIL:info@oku-noto.jp

さいはて 最涯の芸術祭、美術の最先端。

本州の中央から日本海に飛び出している能登半島。珠洲はその先端に位置しています。三方が海に囲まれた「さいはて」の地。そんな珠洲には、かつて日本海に開かれた「先端」としての歴史があり祭りや食をはじめとする豊かな文化が残されています。現在不便な「さいはて」でも、視点を変えれば未来を切り開く「先端」になる。この発想が出発点です。

本年5月5日、珠洲市を震源とする震度6強、5強の地震が発生し、甚大な被害をもたらしました。アートを通して人と人を、地域と地域を、さらには珠洲市と世界をつなぐために、そして、震災からの復興に向けた光として、第三回目となる「奥能登国際芸術祭2023」を開催します。復興を目指す「さいはて」の地で、アーティストと市民とサポーターがともに創りあげるアートを、是非、直接ご覧いただき、様々なことを感じていただきたいと思います。

⑨ 天涯藝術祭、美術の最先端。
能登半島是個從日本本州中央往日本海延伸的半島。珠洲則位於它的先端。為三面環海的「盡地」。地理位置特殊的珠洲，有著曾為開拓日本海「先鋒」的歷史功績，到現在依然保留著以祭祀和飲食為首的豐富文化。現在即使是個步入沒落的「盡地」，但是如果改變觀點的話，也能成為開拓未來的「先鋒」。這個構想就是我們的出發點。今年5月5日發生了以珠洲市為震源的6級和5級地震，造成了一連串重大災害。我們不被天災打倒，按照原計畫舉辦第三屆「奧能登國際藝術節 2023」，希望透過藝術聯繫著每個人、每個地區，甚至讓珠洲市連結全世界，成為從震災中帶來復興的希望之光。在這塊追求復興的「盡地」上，展示藝術家、市民和支持者們共同創造出藝術作品。我們真摯邀請您來此參觀，並感受其所帶來的震撼。

01 スズ・シアター・ミュージアム 坂茂 潮騒レストラン
02 ファイグ・アフメッド 自身への扉
03 奥村浩之 風と波
04 アナ・ラウラ・アラエズ 太古の響き
05 アレクサンドル・ポノマリョフ TENGAI
06 浅葉克己 石の卓球台第3号
07 牛嶋均 松雲海風舞臺

08 植松幸二 みえないエネルギー 天と地と海との間に
09 梅田哲也 遠のく
10 山本基 記憶への回廊
11 トビアス・レーベルガー Something Else is Possible なにか他にできる エンジン・エコモード (CO2削減) (1000時間、メタル加工技術センターに展示) (展示) (展示)
12 田中信行 船生
13 中島伽耶子 あかいろ家 Bright house

09 リチャード・ディーコン Infinity 41,42,43

● アート作品
■ 塩田
● 須須神社
● 見附島
● 蛸島漁港
● 風車
● 祿剛燈台

1 Photo: Keizo Kioku
2 Photo: Kichiro Okamura
3 Artist and Victoria miro

10 参加アーティスト (14の国と地域から59組が参加)

浅葉克己 / ファイグ・アフメッド (アゼルバイジャン) / 阿部海太郎 / シリン・アベディニラッド (ロシア) / アナ・ラウラ・アラエズ (スペイン) / パスクワレ・コンタマリア / 牛嶋均 / 梅田哲也 / 大岩オサム (ワラジル) / 大川友希 / 奥村浩之 (日本) / ケンコ / 小野龍一 / OBI / マリア・フェルナンダ・カルドソ (ブラジル) / コロン・アメリカ / ラリア / ソル・カレロ (ベネズエラ) / ドイツ / 河口龍夫 / KIGI / 北山善夫 / 久野彰子 / 栗田宏一 / 劇団三毛猫座 / 熊田悠夢 / コウ・シユンミン (高凌明) / ナース・トラリア / 香港 / 小山真徳 / アレクサンドル・コンスタンチノフ (ロシア) / DENZ / SDEORRE / さい / は / の / 船 / 橋 / 佐藤 / さわむら / 日本 / イギリス / 塩田 / 千春 / 日本 / ドイツ / シュ・ジェン (徐震) / 中国 / 城保奈美 / 杉谷一寿 / 鈴木泰人 / 世田谷シルク / 泰然 / きみ / 竹中葉華 / 田中信行 / 田中混 / リチャード・ディーコン (イギリス) / 中島伽耶子 / 南条真由 / カールステン・ニコライ (ドイツ) / のら / も / じ / 発見 / プロジェクト / N.S. ハーシャ (インド) / 橋本雅也 / 坂井亮輔 / bacilli / 日本 & シンガポール / 坂茂 / ひび / の / こ / え / アレクサンドル・ボンマリョフ (田中) / 連 / ニ / ロ / ロ / ン / 三 / 砂 / 織 / 山本基 / 手 / 指 / 寛 / 治 / 斎 / 春 / 佳 / 手 / 野 / 史 / 子 / タク / シュ / ア / リ / ロ / ジ / コ (豪華印刷工) (台湾) / ラックス / メディア / コレ / ティ / ヴ / ヘ / イ / ェ / ン / ド / リ / ユ / ウ / ジ / ャ / ャ / フ / ア (副 / 建 / 華) (中国) / トビアス・レーベルガー (ドイツ) (五十番)

14 ソル・カレロ タイトル未定
15 弓指寛治 物語るテーブルランナー in 珠洲2
16 吉野央子 回遊の果て
17 城保奈美 海の上の幻
18 SIDE CORE Blowin' In The Wind
19 N.S. ハーシャ なぜここにいるのだろう
20 シリン・アベディニラッド 流転
21 北山善夫 人間は赤ちゃんから生まれる
22 齋春佳 祈りのかたち
23 小山真徳 ボトルシップ

- 10 藝術家
- Katsumi Asaba (Japan) / Faig Ahmed (Azerbaijan) / Umitaro Abe (Japan) / Shirin Abedinirad (Iran / USA) / Ana Laura Aláez (Spain [Basque]) / Keiji Uematsu (Japan) / Ushijima Hitoshi (Japan) / Umeda Tetsuya (Japan) / Oscar Oiwa (BRAZIL / USA) / Yuki Okawa (Japan) / Hiroyuki Okumura (Japan / Mexico) / Ryuichi Ono (Japan) / OBI (Japan) / Maria Fernanda Cardoso (Colombia / Australia) / Sol Calero (Venezuela / Germany) / Tatsuo Kawaguchi (Japan) / KIGI (Japan) / Yoshio Kitayama (Japan) / Ayako Kuno (Japan) / Koichi Kurita (Japan) / Theater Company Mikeneco-za + Yumu Kumada (Japan) / Ko Anthony Chun Ming (Australia / Hong Kong) / Masayoshi Koyama (Japan) / Aleksander Konstantinov (Russia) / SIDE CORE (Japan) / Reading playin farthest land (Japan) / Yu Sato (Japan) / Hiraki Sawa (Japan / UK) / Chiharu Shiota (Japan/Germany) / Xu Zhen (China) / Honami Shiro (Japan) / Kazutaka Sugitani (Japan) / Yasuhito Suzuki (Japan) / Setagaya Silk (Japan) / Taizen + Kimikimiyo (Japan) / Miyuki Takenaka (Japan) / Nobuyuki Tanaka (Japan) / Min Tanaka (Japan) / Richard Deacon (UK) / Kayako Nakashima (Japan) / Yoshitaka Nanjo (Japan) / Carsten Nicolai (Germany) / NORAMOJI Project (Japan) / N.S. Harsha (India) / Masaya Hashimoto (Japan) / Ryosuke Harashima (Japan) / bacilli (Japan & Singapore) / Shigeru Ban (Japan) / Kodue Hibino (Japan) / Alexander Ponomarev (former USSR [Dnipro] / Russia) / Saori Miyake (Japan) / Motoi Yamamoto (Japan) / Kanji Yumisashi (Japan) / Haruka Yoshi (Japan) / Ohji Yoshino (Japan) / LuxuryLogico (Taiwan) / Raqs Media Collective (India) / Liu Jianhua (China) / Tobias Rehberger (Germany)